Einige Materialien zum Paramāṇuvāda¹⁾

Shigeaki Watanabe

- 1) Dieser Bericht bezweckt die wesentlichen und noch nicht von den Gelehrten behandelten Materialien zusammenzubringen, damit einige Andeutungen über die Lösung der Streitfragen über paramāṇu in Śaṅkaras Brahmasūtra-Bhāṣya 2. 2. 11. (siehe Anm. 5) gemacht werden können.

Die wichtigen Materialien, die man schon wissenschaftlich untersucht hat, sind:

Mochizuki-Bukkyō-Daijiten p. 1153 a-4 b; Abhidhānarājendra V. p. 540 a-1 b; Ardhā-Māgadhī Dictionary p. 488 a-b; Nyāyakośa p. 470; Sarvadarśanasamgraha (G. O. S. 1.) p. 30-1, 72-3, 133, 224-5, 248-9; Abhidharmakośabhāṣya (Patna 1967) p. 6, 176-7; Vijñaptimātratāsiddhi Viṃśatikā (Paris 1925) p. 6-8; Ālambanaparīkṣāvṛtti (Kyoto 1953) K. 3; Tarkajvālā (Peking Ausgabe) p. 272 b; Prajñāpradīpa (Peking Ausgabe) p. 59 b; Prasannapadā (Bib. Buddh. 4.) p. 93; Pramāṇavārttikabhāṣya (Patna 1953) p. 40-2; Tattvasamgraha (Baroda 1926) K. 550, 554, 584-5, 603, 1967-9, 1992, 1994, 1997-8, 2098-9, 2290, 3137; Praśastapādabhāṣya (Viz. S. S. 6.) p. 27-8, 48-9, 130-1; Daśapadārthaśāstra (Taisho Ausgabe 54.) p. 1263 a, 1264 b-c, 1265 b-c; Nyāyakanḍalī (Viz. S. S. 6.) p. 31-2, 133, 135, 137; Upaskāra (Bombay 1913) p. 171-9, 260, 275, usw.; Tarkakaumudī (Bombay 1928) p. 2-3; Bhāṣāpariccheda (H. S. S. 6.) p. 210-2, 814-5; Vātsyāyanabhāṣya (Ch. S. S. 288., 318., 323., 332.) p. 277, 653-4, 781-9, 795-7; Nyāyavārttika (Benares 1915) p. 230-2, 445, 457, 459-60, 464, 516; Nyāyavārttikatātparyāṭikā (K. S. S. 24.) p. 593-4, 598-604, 652-3, 656; Nyāyakusumāñjali (Benares 1912) I. p. 57-8, V. p. 42-68; Nyāyasāra (Calcutta 1910) p. 11, 13; Nyāyatarkabhāṣā (Poona 1924) p. 71; Nyāyatātparyadīpikā (Calcutta 1910) p. 73, 81-2; Vindhyavāsin (vgl. Frauwallner G. i. P. 1. p. 404); Gauḍapādabhāṣya (Paris 1964) p. 21; Sāṃkhyapravacanabhāṣya (H. O. S. 2.) p. 32, 39, 136; Ślokaivārttika (Ch. S. S. 16.) Śūnyavāda 263; Pañcapādika (M. G. O. S. 155.) p. 253, 255; Pañcadasī (Nirṇayasagar 1949) p. 44; Vedāntaparibhāṣā (The Adyar Library 1942) p. 131.

Lokaprajñapti²⁾

ñi zer gyi rdul bži bcu rtsa dgu'i cha gcig gi ni *rdul phra rab* yin no /
rdul phra rab bdun la ni *rdul phra mo* gcig go / *rdul phra mo* bdun la
ni *ñi zer gyi rdul* gcig go / *ñi zer gyi rdul* bdun la ni *ri boñ gi rdul* gcig
go / *ri boñ gi rdul* bdun la ni *lug rdul* gcig go / *lug rdul* bdun la ni *glañ*
rdul gcig go / *glañ rdul* bdun la ni *sro ma* gcig go / *sro ma* bdun la ni *a*
ba ga na gcig go / *a ba ga na* bdun la ni *ba ti ka* gcig go / *ba ti ka* bdun
la ni *nas 'bru* gcig go / *nas 'bru* bdun la ni *sor* gcig go / *sor* ñi šu rtsa
bži la *khra gañ* ño /

Vaiśeṣikadarśana³⁾

Vaiśeṣikasūtra mit Candrānandas Vṛtti

adravyavattvāt *paramāṇāv* anupalabdhiḥ 4. 1. 7. /

saty api rūpe *paramāṇoḥ* samavāyi-kāraṇa-dravyābhāvān nōpalabdhiḥ /

2) Peking Ausgabe khu 12 a l. 3-5.

Dieses Werk entstand zwischen Jñānaprasthāna (im zweiten Jh. v. Chr.) und Mahāvibhāṣā (um die Mitte des zweiten Jh. n. Chr.) oder noch früher (vgl. Bareau, A. "Les sectes bouddhiques du petit véhicule" Saigon 1955 p. 135-6; Renou, L. et Filiozat, J. "L'Inde classique II" Hanoi 1953 p. 444). Der oben angeführte Text der Lokaprajñapti stimmt mit dem Abhidharmakośa (Abhidharmakośabhāṣya of Vasubandhu edited by Pradhan, P. Patna 1967 p. 176, l. 5-177, l. 7; vgl. auch Yamaguchi, S. und Funahashi, I. "Kusharon no Genten-Kaimei Sekenbon" Kyoto 1955 p. 443-6) und auch mit Mahāvvyutpatti (Sakaki Ausgabe 8190-8206) nicht genau überein.

Cf. Es ist wohl möglich, daß solche Ausdrucksweise durch Vermittlung von Vasubandhus Viṃśatikā K. 12. (vgl. auch Nyāyavārttika p. 516, Upaskāra p. 175, Sarvadarśanasamgraha p. 31) mit den Eigentümlichkeiten von Śaṅkaras Auseinandersetzung über paramāṇu im Zusammenhang steht.

3) Vaiśeṣikasūtra of Kaṇāda with the Commentary of Candrānanda edited by Jambuvijayaji Baroda 1961 G. O. S. 136. p. 33, l. 6-7.

Man glaubt, daß Candrānanda im siebten Jh. n. Chr. lebte (Kanakura, E. "Candrānanda no Shaku ni yoru Katsurongyō no Zenyaku" Hikata Hakase Koki Kinen Ronbunshū p. 71). Das oben genannte Sūtra zitiert auch Kamalaśīla in seiner Tattvasaṃgrahapañjikā G. O. S. 30. p. 41, l. 24-25.

Vaiśeṣikasūtra mit Vyākhyā von einem unbenannten Verfasser
 adravyatvāt *paramāṇāv* anupalabdhiḥ 4. 1. 6. /
 tatra *paramāṇau* dravyārabdhatvābhāvāc cakṣurādinānupalabdhiḥ / *dvyāṇuke*
 cāneka-dravyārabdhatvābhāvāt /

Yogasūtra mit Śaṅkaras Vivaraṇa⁴⁾

paramāṇu-paramamahattvānto 'sya vaśīkāraḥ 1. 40. /
 sa ca paramāṇuś cittasya saṃkṣepa-koṭiḥ/.....
 tatra saṃkṣiptā viśālā vikaraṇī cēti trayī dhāraṇā / tatrōbhaya-koṭi-sparśinī
 vikaraṇī / paramamahattvānta-sprṅ viśālā / *paramāṇv*-anta-sprṅ saṃkṣiptā /
 sā ca trayy apīha sūtrōpāttā /

Vaiśeṣikadarśana of Kaṇāda with an Anonymous Commentary edited by Thakur Barbhanga 1957 p. 44, l. 14-16.

Dieser unbenannte Kommentator lebte im zwölften oder dreizehnten Jh. n. Chr. und war älter als Śaṅkaramiśra (Thakur op. cit. Introduction p. 8). Ein diesem Sūtra ähnliches Zitat findet man in Uddyotakaras Nyāyavārttika p. 231, l. 8 (adravya-dravyatvāt *paramāṇāv* anupalabdhiḥ; vgl. Jacobi, H. "Atomic Theory—Indian—" E. R. E. II p. 200 b).

Cf. Vaiśeṣikasūtra 7. 1. 20. nach Śaṅkaramiśra (nityaṃ *parimaṇḍalam*/) erinnert uns an Brahmasūtra 2. 2. 11. (mahad- dīrghavad vā hrasva- *parimaṇḍalabhyām*/), woraus Śaṅkaras eigentümliche Interpretation dieses Sūtra entstanden zu sein scheint. Jenes Vaiśeṣikasūtra erklärt Śaṅkaramiśra übrigens in seinem Upaskāra p. 260 : *paramāṇu*-parimāṇasya vaiśeṣika-siddhāṃ saṃjñām āha—nityam iti/.

- 4) Pātañjala-yogasūtra-bhāṣya-vivaraṇam of Śaṅkara-bhagavatpāda edited by Polakam Sri Rama Sastri and S. R. Krishnamurthi Sastri Madras 1952 M. G. O. S. 94. p. 97, l. 2, 17, 22-4.

Wenn Śaṅkara, Verfasser von Vivaraṇa, und Śaṅkara, Verfasser von Brahmasūtrabhāṣya, identisch sind (Hacker, P. "Śaṅkara der Yogin und Śaṅkara der Advaitin, Einige Beobachtungen" Festschrift für Erich Frauwallner Wien 1968 p. 119-148), lebte dieser Ausleger um 700-750 n. Chr. (nach Nakamura, H. "Shoki no Vedānta-Tetsugaku" Tokio 1950 p. 118).

Cf. In Vācaspatimiśras Tattvavaiśārādī wird der Paramāṇuvāda nicht so ausführlich behandelt, wie in Śaṅkaras Vivaraṇa (vgl. Vācaspatimiśra-viracita-ṭīkā-saṃvalita-Vyāsa-bhāṣya-sametāni Pātañjala-yogasūtrāṇi A. S. S. 47. p. 42). Śaṅkara war in der herkömmlichen Begriffsbestimmung bewandert, wie der oben angeführte Text klar zeigt.

Sarvajñātmans Saṃkṣepasārīraka⁵⁾

ārambhavādam upagamyā, tadīya-yuktes
 tat-prakriyām anusaran, vyabhicāram āha /
 vaiśeṣikaṃ prati; mahadvad idaṃ, hi yojyaṃ,
 yad vāpi dirghavad, idaṃ jaḍam ity anena // 2. 70.

hrasvārabdhāṃ *tryaṇukam*, aṇubhis tadvad ārabdhāṃ etad,
 hrasvaṃ no tan, na ca tad aṇuvat saṃmatam; tadvad etat /
 sarvaṃ kāryaṃ, gagana-dharaṇī-madhya-gaṃ, cetanōttham,
 niścitaṃ no jaḍima-ghaṭitaṃ yuktam ity, ācacakṣe // 2. 71.

hrasvāṇutve kāraṇa-dvitva-hetor
 jāte, nāite pārimaṇḍalya-hetoḥ; /
 dirghatvaṃ yad yac ca dirghe mahattvaṃ
 dravye, te dve kāraṇa-tritva-hetoḥ // 2. 72.

dvyāṇukasya janma *paramāṇu-yugāt*
 parimaṇḍalād iti, kaṇāda-matam; /
dvyāṇuka-trayāt tryaṇuka-janma punar
 niyamaṃ, na kaśyapasuto vadati // 2. 73.

dvyāṇuka-tryaṇuka-vyapāśrayaṃ
 parimāṇaṃ prati, kāraṇāśrayaḥ /
 na tu kāraṇam iṣyate guṇas;
 tad avaṣṭabhya, vāyam jigīṣavaḥ // 2. 74.

yadi kāraṇa-saṃśrayād guṇād,
dvyāṇukādeḥ parimāṇam icchati; /
dvyāṇukādi-samāśraye tadā
 parimāṇe, 'tiśayo virudhyate // 2. 75.

---

5) Agnicitpuruṣottamamiśra-kṛta-subodhinī-ṭīkāyā Rāmatīrtha-viracitānvayār-

thaprakāśikayā tīkayā ca sametaṃ Saṃkṣepaśārīrakam A. S. S. 83. p. 480-490; Saṃkṣepaśārīraka by Sarvajñātma-muni, with a gloss called Anvayārthaprakāśikā by Rāmatīrtha K. S. S. 2. II. p. 45-8; Saṃkṣepaśārīraka by Sarvajñātma-muni, with a gloss called Sārasaṃgraha by Madhusūdana Sarasvatī K. S. S. 18. II. p. 42-8.

Sarvajñātman, der 750-800 n. Chr. lebte (nach Nakamura op. cit. p. 118), berichtet einige Ansichten der älteren Vedāntin (Nakamura, H. "Vedānta-Tetsugaku no Hatten" Tokio 1955 p. 93-6, 133-4). Er gilt als der erste Vedāntin, der den Vivartavāda für das Ātmādvaita-System unerläßlich machte (Hacker, P. "Jayantabhaṭṭa und Vācaspatimiśra" Festschrift für Walter Schubring Hamburg 1951 p. 169; "Vivarta" A. W. L. 1953 Nr. 5 p. 231-3).

Cf. Śaṅkaras Interpretation des Brahmasūtra 2. 2. 11. weicht von der Ansicht des Sūtra-Verfassers ab (Nakamura, H. "Brahma-Sūtra no Tetsugaku" Tokio 1951 p. 201). Die drei Streitfragen um Śaṅkaras Erklärungen von paramāṇu usw.: yadāpi dve *dvyaṇuke caturaṇukam* ārabhete.....p. 431 l. 5-6, yadāpi bahutvaḥ *paramāṇavo*, bahūni vā *dvyaṇukāni*, *dvyaṇuka*-sahito vā *paramāṇuḥ*, kāryam ārabhete.....p. 431 l. 7-8, tad evaṃ yathā *paramānoh*.....*tryaṇukādi* .....p. 432 l. 1, können einstweilen vermittelt Bhāmatī, Nyāyanirṇaya und Ratnaprabhā als gelöst angesehen werden (vgl. Belvalkar, S. K. "The Brahma-Sūtras of Bādarāyaṇa" Poona 1923 Notes p. 31-2; Chandradhar Sharma "A Critical Survey of Indian Philosophy" Motilal Banarsidass 1960 p. 258). Allerdings ist es bemerkenswert, daß Vaiśeṣikasūtra 7. 1. 9. und 10., die Śaṅkara in seinem Brahmasūtrabhāṣya p. 432 l. 13-433, l. 1 zitiert (vgl. Ui, H. "Katsurongyō ni okeru Katsuron-Gakusetsu" Indo-Tetsugaku-Kenkyū III. p. 532), mit Vaiśeṣikasūtra 7. 1. 16. und 17. nach Candrānanda genau übereinstimmen, und daß Vaiśeṣikasūtra 7. 1. 9. auch mit Vaiśeṣikasūtra 7. 1. 12. der Vyākhyā gleich ist (siehe ferner Anm. 2 und 4). Diese Eigentümlichkeiten Śaṅkaras ererbt Subrahmaṇya in seiner Bhāṣyārtharatnamālā A. S. S. 75. p. 132-4.

Aber bei Sarvajñātman, wie oben angeführt, der auch Śaṅkaras eigenartige Interpretation des Brahmasūtra 2. 2. 11. bewahrt, findet man eine Darstellung des Entwicklungsgangs vom paramāṇu bis zum tryaṇuka, die mit Praśastapādas Beschreibung p. 131 nicht im Widerspruch steht und mit Śrīdharas Wortlaut p. 32 genau übereinstimmt. Noch viel später um 1320 greift Ānandajñāna (d. h. Ānandagiri), Vedantin der Śaṅkara-Schule, den Paramāṇuvāda des Vaiśeṣika nach einer ganz anderen systematischen Methode an (siehe Tarkasaṃgraha G. O. S. 3. p. 28-31, 41-4, 65-7, 70, 71, 76, 114, 115). Aber man darf auch nicht außer acht lassen, daß der Paramāṇuvāda des Vaiśeṣika schon im neunten Jh. vom Buddhisten Paṇḍita Aśoka (siehe Avayavinirākaraṇa Bib. Ind. 185. p. 76-81, 83-5) scharf kritisiert und im zehnten Jh. vom Naiyāyika Jayanta Bhaṭṭa (siehe Nyāyamañjarī Viz.S.S. 10. p. 502-4) verteidigt war.